



MANUALE D'ISTRUZIONI
MANUEL D'INSTRUCTIONS
INSTRUCTIONS MANUAL
BETRIEBSANLEITUNG
INSTRUCTIEHANDLEIDING
MANUAL DE INSTRUCCIONES
BRUKSANVISNING
ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ
NÁVOD NA POUŽITÍ
MANUAL DE INSTRUÇÕES

ITALIANO

FRANÇAIS

ENGLISH

DEUTSCH

NEDERLANDS

ESPAÑOL

SVENSKA

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

ČEŠTINA

PORTUGUÊS



P1720654

***Elettropompe sommergibili
Pompes submersibles
Submersible pumps
Tauchpumpen
Dompel-pompen
Bombas sumergibles
Dränkbara pumpar
Υποβρύχιες ηλεκτροκίνητες αντλίες
Ponorná elektrická čerpadla
Bombas submergíveis***

TALLAS INOX AV 400

TALLAS ACI 125

TALLAS ACI 200

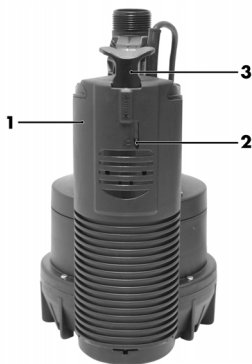
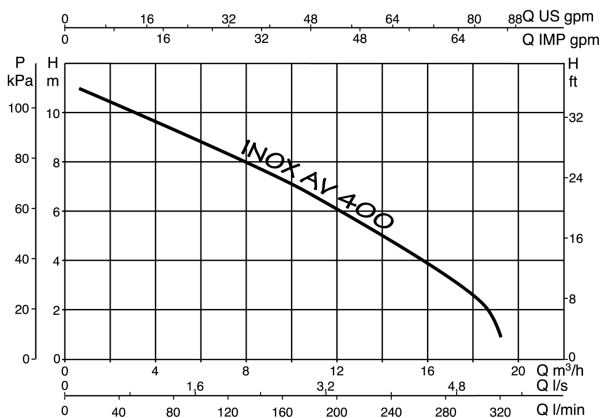


Fig. A

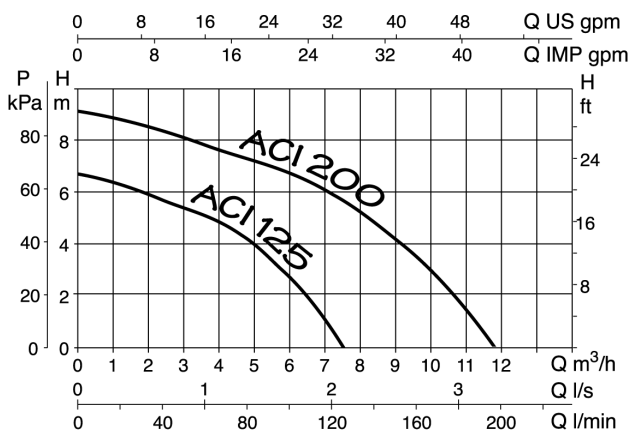


Fig. B

	 W	 m	 l/h	 mm	 mm	
<i>TALLAS INOX AV 400</i>	1000	11	19000	50	38	1 ½"



	 W	 m	 l/h	 mm	 mm	
<i>TALLAS ACI 125</i>	300	6,5	7500	2-3	5	1 ¼"
<i>TALLAS ACI 200</i>	600	9	11700	2-3	5	1 ¼"



DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

La Ditta DAB PUMPS s.p.a. - Via M. Polo,14 - Mestrino (PD) - ITALY - sotto la propria esclusiva responsabilità dichiara che i prodotti summenzionati sono conformi a:

- Direttiva del Consiglio del 14 giugno 1989 n° 89/392 e successive modifiche.
- Direttiva della Compatibilità elettromagnetica 89/336 e successive modifiche.
- Direttiva Bassa Tensione 73/23 e successive modifiche.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

L'entreprise DAB PUMPS s.p.a. - Via M. Polo,14 - Mestrino (PD) - ITALIE - déclare sous sa responsabilité exclusive que les produits susmentionnés sont conformes à:

- la Directive du Conseil du 14 juin 1989 n° 89/392 et ses modifications successives.
- la Directive de la compatibilité électromagnétique 89/336 et ses modifications successives.
- la Directive basse tension 73/23 et ses modifications successives.

DECLARATION OF CONFORMITY

The Company DAB PUMPS s.p.a. - Via M. Polo,14 - Mestrino (PD) - ITALY - declares under its own responsibility that the above-mentioned products comply with:

- Council Directive no. 89/392 of 14 June 1989 and subsequent modifications
- Directive on electromagnetic compatibility no. 89/336 and subsequent modifications.
- Directive on low voltage no. 73/23 and subsequent modifications.

KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG

Die Firma DAB PUMPS s.p.a. - Via M. Polo,14 - Mestrino (PD) - ITALY - erklärt unter ihrer eigenen, ausschließlichen Verantwortung, daß die genannten Produkte den folgenden Verordnungen entsprechen:

- Ratsverordnung Nr. 89/392 vom 14. Juni 1989 und folgende Abänderungen
- Verordnung über die elektromagnetische Kompatibilität 89/336 und folgende Abänderungen.
- Verordnung über Schwachstrom 73/23 und folgende Abänderungen.

CONFORMITEITSVERKLARING

De firma DAB PUMPS s.p.a. - Via M. Polo, 14 Mestrino (PD) - Italië, verklaart hierbij onder haar verantwoording dat hierbovengenoemde producten conform zijn aan

- De Richtlijn van de Raad van 14 juni 1989 nr. 89/392 en latere veranderingen.
- De richtlijnen van de elektromagnetische overeenstemming 89/336 en latere veranderingen.
- De richtlijnen voor lage druk 73/23 en latere veranderingen.

DECLARACION DE CONFORMIDAD

La Empresa DAB PUMPS s.p.a. - Via M. Polo,14 - Mestrino (PD) - ITALY bajo su propia y exclusiva responsabilidad declara que los productos anteriormente mencionados respetan:

- Las Directrices del Consejo del 14 de junio de 1989 n° 89/392 y sucesivas modificaciones
- Directriz de la Compatibilidad electromagnética 89/336 y sucesivas modificaciones
- Directriz Baja Tensión 73/23 y sucesivas modificaciones.

FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

Bolaget DAB PUMPS s.p.a. - Via M. Polo, 14 - Mestrino (PD) - ITALIEN - intygar på eget ansvar att ovan nämnda produkter är i enlighet med:

- Rådets direktiv av den 14 juni 1989 nr. 89/392 och efterföljande ändringar.
- EMC-direktivet nr. 89/336 och efterföljande ändringar.
- Lågspänningsdirektiv nr. 73/23 och efterföljande ändringar.

ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ

Η εταιρεία DAB PUMPS S.p.A - Via M. Polo, 14 - Mestrino (PD) - ITALY - δηλώνει υπεύθυνα πως τα παραπάνω προϊόντα ανταποκρίνονται στις εξής οδηγίες:

- Οδηγία 89/392/EOK της 14ης Ιουνίου 1989 και μετέπειτα τροποποιήσεις.
- Οδηγία 89/336/EOK περί Ηλεκτρομαγνητικής Συμβατότητας και μετέπειτα τροποποιήσεις.
- Οδηγία 73/23/EOK περί Χαμηλής Τάσης και μετέπειτα τροποποιήσεις.

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Výrobce DAB PUMPS s.p.a. - Via Marco Polo, 14 - Mestrino (PD) - ITALIE - prohlašuje výhradně na vlastní zodpovědnost, že výše uvedené výrobky jsou ve shodě se:

- Směrnici Rady ze 14.června 1989 číslo 89/392 a s následujícími úpravami.
- Směrnici o Elektromagnetické kompatibilitě 89/336 a s následujícími úpravami.
- Směrnici o Nízkém napětí 73/23 a s následujícími úpravami.

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

A Firma DAB PUMPS s.p.a. - Via Marco Polo, 14 - Mestrino (PD) - ITÁLIA - sob a própria exclusiva responsabilidade declara que os produtos citados atrás estão conformes a:

- Directiva do Conselho de 14 de Junho de 1989 n° 89/392 e sucessivas alterações.
- Directiva da Compatibilidade electromagnética 89/336 e sucessivas alterações.
- Directiva Baixa Tensão 73/23 e sucessivas alterações.

Mestrino (PD), 01/12/03



Attilio Conca
Legale Rappresentante
Legal Representative



ITALIANO

1. MISURE DI SICUREZZA



Prima della messa in funzione della pompa, leggere attentamente il presente libretto di istruzioni.

Per ragioni di sicurezza, le persone che non hanno letto le istruzioni, non devono usare la pompa. I minori di 16 anni non devono usare la pompa e devono essere tenuti lontani da pompe in funzione.

Il cavo di alimentazione e l'interruttore galleggiante non devono mai essere utilizzati per trasportare o per spostare la pompa. Utilizzate sempre il manico della pompa.



Quando la pompa è collegata alla rete elettrica, evitare qualsiasi contatto con l'acqua.



Non staccare mai la spina dalla presa tirando il cavo.



Prima di qualsiasi intervento sulla pompa, staccare sempre la spina dalla corrente.

2. UTILIZZO

TALLAS INOX AV 400: pompe sommergibili potenti per il drenaggio e lo svuotamento e la piccola irrigazione; possono essere impiegate con acque sporche anche in presenza di corpi in sospensione di ingombro massimo fino a 38 mm.

TALLAS ACI 125, TALLAS ACI 200: pompe sommergibili con galleggiante integrato disegnate appositamente per pozzetti di scarico di dimensioni ridotte (minimo 20 cm x 20 cm). Adatte per pompare acque pulite contenenti particelle solide con diametro massimo di 5 mm.

La temperatura del liquido da pompare non deve superare i 35° C.



La pompa non può essere impiegata per pompare acqua salata, liquidi infiammabili, corrosivi o esplosivi (es. petrolio, benzina, diluenti), grassi, oli o prodotti alimentari.



Se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso deve essere sostituito dal costruttore o dal suo servizio assistenza tecnica autorizzato, in modo da prevenire ogni rischio.



Prima di mettere in funzione la pompa verificate che:

- Il voltaggio e la frequenza riportati sulla targhetta tecnica della pompa corrispondano ai dati dell'impianto elettrico di alimentazione.
- Il cavo di alimentazione della pompa o la pompa non siano danneggiati.
- Il collegamento elettrico deve avvenire in luogo asciutto, al riparo di eventuali allagamenti.
- L'impianto elettrico sia provvisto di interruttore di protezione salvavita da $I \Delta n \leq 30$ mA e che l'impianto di terra sia efficiente.
- La lunghezza del cavo non deve superare i 10 metri. Eventuali prolunghe devono essere conformi a quanto disposto dalla normativa DIN VDE 0620.

Nota: viste le diverse disposizioni vigenti nei singoli paesi nell'ambito della sicurezza degli impianti elettrici, assicurarsi che l'impianto, relativamente al suo impiego, sia conforme alle normative in essere.



3. MESSA IN FUNZIONE

Inserire la spina del cavo di alimentazione nell'apposita presa di corrente.

TALLAS INOX AV 400

Funzionamento automatico:

L'interruttore galleggiante avvia ed arresta automaticamente la pompa. Il livello dell'acqua che consente l'avvio e l'arresto della pompa può essere variata modificando la lunghezza del cavo del galleggiante tra il supporto ed il galleggiante.

N.B.: la lunghezza del cavo del galleggiante non deve mai essere inferiore a 10 cm

Funzionamento manuale:

Per far partire la pompa è necessario sollevare l'interruttore galleggiante.

TALLAS ACI 125 – TALLAS ACI 200

Funzionamento automatico (A):

L'interruttore galleggiante integrato avvia ed arresta automaticamente la pompa quando l'indicatore (2) è posizionato su "A" (Fig. A).

Funzionamento manuale (M):

Per far partire la pompa è necessario sollevare la manopola di selezione (3) posizionando l'indicatore (2) su "M" (Fig. A). In queste condizioni la pompa aspira fino a 2-3 mm.

Per verificare il corretto funzionamento e pulizia del galleggiante aprire il coperchio (1) posizionando la manopola di selezione su "O" (Fig. A-B).

4. CONSIGLI SULL'USO

Per un corretto funzionamento della pompa devono essere rispettate le seguenti regole di funzionamento:

- **La pompa non deve funzionare a secco.**
- Non lasciare in funzione la pompa quando il tubo di mandata è ostruito.
- La pompa va azionata esclusivamente quando è immersa nell'acqua. Se l'acqua si esaurisce, la pompa deve essere subito disattivata staccando la spina dalla corrente.
- Si raccomanda di prestare la massima attenzione quando si fa funzionare la pompa in manuale.
- La pompa deve essere situata in una posizione stabile all'interno di un pozzetto di raccolta o comunque nel punto più basso del locale di installazione.
- Le dimensioni consigliate del pozzetto sono:
 - 40 cm x 40 cm per i modelli TALLAS INOX AV 400,
 - 20 cm x 20 cm per i modelli TALLAS ACI 125-200.
- E' assolutamente necessario evitare che la pompa sia esposta a congelamento. In caso di temperatura di gelo, togliete la pompa dal liquido da pompare, svuotatela e riportatela in un luogo al riparo dal gelo.
- Per evitare l'ostruzione dei passaggi di aspirazione, si consiglia di verificare periodicamente che nel pozzetto di raccolta non si sia accumulato sporco (foglie, sabbia, ecc.).

Protezione da sovraccarico

La pompa è dotata di un salvamotore termico. In caso di eventuale surriscaldamento del motore, il salvamotore spegne la pompa automaticamente. Il tempo di raffreddamento è di circa 15-20 min. dopo di che la pompa si riaccende automaticamente. Dopo l'intervento del salvamotore è assolutamente necessario ricercarne la causa ed eliminarla. Consultate Ricerca Guasti.

5. RICERCA GUASTI



Prima di iniziare la ricerca guasti è necessario interrompere il collegamento elettrico della pompa (togliere la spina dalla presa).

Se il cavo di alimentazione o la pompa in qualsiasi sua parte elettrica è danneggiata, l'intervento di riparazione o sostituzione deve avvenire da parte del Costruttore o dal suo servizio di assistenza tecnica o da una persona con qualifica equivalente in modo da prevenire ogni rischio.

Guasti	Verifiche (possibili cause)	Rimedi
Il motore non parte e non genera rumori.	A) Verificare che il motore sia alimentato. B) La pompa non viene attivata dal galleggiante.	B) - Verificare che il galleggiante si muova liberamente. - Aumentare la profondità del pozzetto.
La pompa non eroga.	A) La griglia di aspirazione o le tubazioni sono ostruite. B) La girante è usurata o bloccata. C) La prevalenza richiesta è superiore alle caratteristiche della pompa. D) Livello sotto il minimo di aspirazione.	A) Rimuovere le ostruzioni. B) Sostituire la girante o rimuovere il blocco.
La pompa non si arresta.	A) La pompa non viene disattivata dal galleggiante.	A) Verificare che il galleggiante si muova liberamente.
La portata è insufficiente.	A) Verificare che la griglia di aspirazione non sia parzialmente ostruita. B) Verificare che la girante o il tubo di mandata non siano parzialmente ostruiti od incrostati.	A) Rimuovere eventuali ostruzioni. B) Rimuovere eventuali ostruzioni.
La pompa si arresta (possibile intervento dell'interruttore termico di sicurezza).	- Verificare che il liquido da pompare non sia troppo denso perché causerebbe il surriscaldamento del motore. - Verificare che la temperatura dell'acqua non sia troppo elevata. - Verificare che nessun corpo solido blocchi la girante. - Alimentazione non conforme ai dati di targa.	Disinserire la spina e rimuovere la causa che ha provocato il surriscaldamento, attendere il raffreddamento della pompa e reinserire la spina.



ITALIANO

GARANZIA

Qualsiasi impiego di materiale difettoso o difetto di fabbricazione dell'apparecchio sarà eliminato durante il periodo di garanzia di 24 mesi del prodotto tramite, a nostra scelta, riparazione o sostituzione.

La nostra garanzia copre tutti i difetti sostanziali imputabili a vizi di fabbricazione o di materiale impiegato nel caso in cui il prodotto sia stato adoperato in modo corretto e conforme alle istruzioni.

La garanzia decade nei seguenti casi:

- tentativi di riparazione sull'apparecchio,
- modifiche tecniche dell'apparecchio,
- impiego di ricambi non originali,
- manomissione,
- impiego non appropriato, per es. impiego industriale.

Sono esclusi dalla garanzia:

- particolari di rapida usura.

La garanzia sarà effettiva **se la data di acquisto verrà documentata da fattura, bolla di consegna o scontrino fiscale comprovante l'acquisto**, nonché da apposito timbro del rivenditore da apporsi sul presente certificato che dovrà essere inviato nelle modalità indicate.

✂-----

CERTIFICATO DI GARANZIA 24 MESI



DATA D'ACQUISTO : _____

TIMBRO DEL RIVENDITORE :

TALLAS MOD. _____

Cognome: _____

Nome : _____

Indirizzo : _____

Comune : _____

Provincia : _____

CAP : _____

Tel. : _____

e-mail : _____

autorizzazione al trattamento dei dati personali L.675/96

firma :



ČEŠTINA

1. BEZPEČNOSTNÍ INSTRUKCE



Před uvedením čerpadla do chodu si pozorně přečtete tuto příručku s návodem k použití.

Osoby, které si nepřečetly instrukce nesmí z bezpečnostních důvodů používat čerpadlo.

Osoby mladší 16 let nesmí používat čerpadlo a musí se zdržovat v bezpečné vzdálenosti během provozu čerpadla.

Napájecí kabel a plovák s vypínačem nesmí být nikdy používány k přenášení nebo přemisťování čerpadla. Pro tyto úkony vždy používejte držadlo čerpadla.



Jakmile je čerpadlo zapojené na přívod elektrického proudu, zamezte jakémukoliv styku s vodou.



Nikdy nevytahujte zástrčku čerpadla tahem za kabel.



Před jakýmkoliv zásahem na čerpadle vždy odpojte zástrčku z přívodu elektrického proudu.

2. POUŽITÍ

TALLAS INOX AV 400: výkonná ponorná čerpadla pro odvodňování a zavlažování menšího rozsahu; mohou být použita i pro čerpání znečištěných vod s podílem suspendovaných částic do průměru maximálně 38 mm.

TALLAS ACI 125, TALLAS ACI 200: ponorná čerpadla se zabudovaným plovákem konstruované speciálně pro odpadní jímky menších rozměrů (minimální rozměry 20 cm x 20 cm). Vhodné pro čerpání čisté vody obsahující pevné částice s maximálním průměrem 5 mm.

Teplota čerpané kapaliny nesmí přesahovat 35° C.



Čerpadlo nesmí být použito pro čerpání slané vody, hořlavých, leptavých nebo výbušných kapalin (např. ropy, benzínu, ředidel), maziv, olejů nebo potravinářských výrobků.



Pokud je přívodní kabel poškozen, musí být vyměněn výrobcem nebo jeho autorizovaným technickým servisem, aby se zamezilo jakémukoliv nebezpečí.



Před uvedením čerpadla do provozu zkontrolujte, zda:

- napětí a kmitočet uvedené na štítku s technickými údaji čerpadla odpovídají údajům přívodu elektrického proudu.
- napájecí kabel čerpadla nebo čerpadlo nejsou poškozeny.
- připojení na přívod elektrické energie bylo provedeno na suchém místě chráněném před případným zaplavením.
- je zařízení na přívod elektrické energie opatřeno ochranným bezpečnostním vypínačem I $\Delta n \leq 30$ mA a zda je uzemnění čerpadla vyhovující.
- délka kabelu nepřesahuje délku 10 metrů. Případný prodlužovací kabel musí odpovídat předpisům norem DIN VDE 0620.



ČEŠTINA

Poznámka: zkontrolujte, zda zařízení s ohledem na jeho využití odpovídá platným normám týkajících se elektrických zařízení v zemi, kde bude používáno.

3. UVEDENÍ DO CHODU

Zapojte zástrčku napájecího kabelu do příslušné zásuvky přívodu elektrického proudu.

TALLAS INOX AV 400

Automatický chod:

Plovákový vypínač spouští a zastavuje automaticky čerpadlo. Hladina vody, která umožňuje spuštění a zastavení čerpadla může být změněna úpravou délky kabelu plováku mezi držákem a plovákem.

POZN.: délka kabelu plováku nesmí být nikdy kratší než 10 cm

Ruční chod:

Čerpadlo spustíte zvednutím plovákového vypínače.

TALLAS ACI 125 – TALLAS ACI 200

Automatický chod (A):

Zabudovaný plovákový vypínač spouští a vypíná automaticky čerpadlo, jakmile je ukazatel (2) umístěn na "A" (Obr. A).

Ruční chod (M):

Čerpadlo spustíte zvednutím rukojetě voliče (3) tak, aby ukazatel (2) směřoval na "M" (Obr. A). Za těchto podmínek čerpadlo čerpá až do úrovně 2-3 mm.

Při kontrole správné funkce a čištění plováku otevřete kryt (1) a umístěte rukojeť voliče na "O" (Obr. A-B).

4. RADY KE SPRÁVNÉMU POUŽITÍ

Správné podmínky pro provoz čerpadla budou zachovány, pokud budete dodržovat následující pravidla:

- **Čerpadlo nesmí běžet nasucho.**
- Nikdy nenechávejte čerpadlo v provozu, pokud je přírodní hadice zanesena.
- Čerpadlo musí být spuštěno, jen pokud je ponořeno do vody. Pokud je voda vyčerpána, čerpadlo musí být okamžitě vypnuto vytažením zástrčky přívodu elektrického proudu.
- Doporučujeme, aby byla věnována zvýšená pozornost při ručním chodu čerpadla.
- Čerpadlo musí být umístěno ve stabilní poloze ve sběrné jímce nebo v každém případě v nejnižší položeném bodě v místě instalace.
- Doporučené rozměry jímky:
 - 40 cm x 40 cm pro modely TALLAS INOX AV 400,
 - 20 cm x 20 cm pro modely TALLAS ACI 125-200.
- Čerpadlo nesmí být za žádných okolností vystaveno mrazu. V případě, že teplota klesne na bod mrazu, odstraňte čerpadlo z čerpané kapaliny, vyprázdněte ho a uložte na místo chráněné před mrazem.
- Pravidelně kontrolujte, zda se ve sběrné jímce nenahromadila nečistota (listí, písek atd.), zamezíte tak zanesení sacích průchodů čerpadla.

Ochrana před přetížením

Čerpadlo je vybaveno tepelnou ochranou motoru. Pokud dojde k případnému přetížení motoru, ochrana motoru automaticky čerpadlo vypne. Doba potřebná k ochlazení motoru se pohybuje přibližně mezi 15-20 minutami, po ochlazení se čerpadlo automaticky zapne. Po zásahu ochrany motoru je nezbytně nutné vyhledat příčinu a odstranit ji. Konzultujte odstavec Vyhledávání závad.

5. VYHLEDÁVÁNÍ ZÁVAD



Před zahájením vyhledávání závad musíte odpojit čerpadlo od přívodu elektrického proudu (vytáhněte zástrčku ze zásuvky).

Pokud je napájecí kabel nebo kterákoliv elektrická součást čerpadla poškozena, oprava nebo výměna musí být provedena výrobcem nebo jeho technickým servisem nebo osobou s odpovídající kvalifikací, zamezte tak jakémukoliv nebezpečí.

Závady	Kontrola (možné příčiny)	Náprava
Motor se nespouští a nevydává žádný zvuk.	A) Zkontrolujte, zda je motor napájen. B) Plovák nespouští čerpadlo.	B) - Zkontrolujte, zda se plovák volně pohybuje. - Zvyšte hloubku jímky.
Čerpadlo nečerpá.	A) Mřížka sání nebo hadice jsou zaneseny. B) Oběžné kolo je opotřebované nebo zablokované. C) Požadovaná výtlačná výška je vyšší než výška čerpadla. D) Hladina je pod minimální sací úrovní.	A) Vyčistěte mřížku nebo hadice. B) Vyměňte oběžné kolo nebo odstraňte zablokování.
Čerpadlo se nezastavuje.	A) Plovák nevypíná čerpadlo.	A) Zkontrolujte, zda se plovák volně pohybuje.
Čerpadlo má nedostatečný výkon.	A) Zkontrolujte, zda nedošlo k částečnému zanesení mřížky sání. B) Zkontrolujte, zda nedošlo k částečnému zanesení nebo ucpání oběžného kola nebo přívodní hadice.	A) Odstraňte zanesení mřížky. B) Odstraňte zanesení nebo ucpání.
Čerpadlo se zastavuje (pravděpodobně zasahuje tepelný bezpečnostní vypínač).	- Zkontrolujte, zda není čerpaná kapalina příliš hustá, protože by způsobovala přehřívání motoru. - Zkontrolujte, zda teplota vody není příliš vysoká. - Zkontrolujte, zda žádná pevná částice neblokuje oběžné kolo. - Hodnoty napájení neodpovídají údajům uvedeným na štítku s technickými údaji.	Vypojte zástrčku a odstraňte příčinu, která způsobila přehřátí, vyčkejte, až se čerpadlo ochladí a znovu zapojte zástrčku.



ČEŠTINA

ZÁRUKA

V případě, že se jedná o závadu zaviněnou při výrobě přístroje nebo byl při výrobě použit vadný materiál, výrobce je povinen v záruční době trvající 24 měsíců, přístroj opravit nebo vyměnit (rozhodne výrobce).

Naše záruka se vztahuje na všechny základní závady, které vznikly v souvislosti s výrobou nebo s materiálem použitým při výrobě přístroje, za podmínky, že výrobek byl používán správným způsobem v souladu s pokyny uvedenými v návodu k použití.

Záruka propadá v následujících případech:

- při pokusech o opravu přístroje,
- při provedení technických změn přístroje,
- při použití jiných než originálních náhradních dílů,
- při poškození,
- při nevhodném používání, např. při průmyslovém použití.

Záruka se nevztahuje na:

- rychle opotřebovatelné součásti.

Záruka je platná, pokud **datum zakoupení přístroje bude doloženo fakturou, dodacím listem nebo účtem, které potvrzují, že přístroj byl zakoupen**. Tento záruční list musí mít razítko prodejce a musí být zaslán podle uvedených pokynů.



ZÁRUČNÍ LIST NA 24 MĚSÍCŮ



DATUM NÁKUPU : _____

RAZÍTKO PRODEJCE :

--

TALLAS MOD. _____

Příjmení: _____
Jméno : _____
Adresa : _____
Obec : _____
Kraj : _____
PSČ : _____
Tel. : _____
e-mail : _____